

# ***Ilitchuriyaa Allanguqtuaq ...***

## ***Nunamun Traditional Knowledge Watershed Governancemi***

*(translated from English by Holly Carpenter)*

*Ilitchuriyaa Allanguqtuaq ... una nutaaq qiniqtuat moniit Social Science Humanities Research Council Canadami asulu Ilisakvikmi University of Albertami, asulu Traditional Knowledge Steering Committee Mackenzie River Basin Boardmi, asulu Northwest Territories Governmentlu asulu inugiaktut savagtiit. Asulu arvinilikmi tatqiqsiutitmi (2015-2022), una savagaa moniit inuuniarvikmi traditional knowledgemi savaktit tadjvangatchiaqtuaq Mackenzie River basinmi asulu tamaita savaat asulu Lower Amazonlu, Lower Mekong River Basinmi, una sivituyuuqmi uqausiit pimayaa iqaluitlu indigenous inuit inuuniarvikmi asulu governance ilitaq imiriktuaq ecosystemi. Una savaktit sanayuaq ilitarilangayaat kuukmi atautchikun savaktuut nakuruallaktuaq socialmi, asulu economiclu, culturalmi asulu ecologicalmi nunami qaitaalu quviasuktusi inuuniarvikmi allauyuaq. Kuukmi Inuit, asulu Indigenous inuit sanayuat iqaluk savaktiit ukasiit ikayuqnaikpiit sivituyumik (ingilgaan asulu ubluumi) nuunam ungavausigaa social ecologicalmi interconnectionlu akunriaqtuaq kuukmi system asulu kuuk inuuniarvikmi. Una ingilgaan ukasiit, una system nautchuuq "Ilitchuriyaa Allanguqtuaq Nuna" asulu nauthuqtuut. Asulu, aimayuat Canadam kivataani uataanimi, savaakti Indigenous inuuniarvikmi Mackenzie River Basinmi ilitaqlu iqaluuq inuit asulu social, economic, culturalu nakuruallaktuaq Canadami; una kuuk system salumaittuq, qanuqmi inuuyuaqnaiktuyuu?*

***Una iqalungniaqti ilitchuriyaa allanguqtuaq nuna atdjigiiktukmi, aglagaa asulu nunaam nakataq inugiaktutmi inuuyuaqmi. Una tradional knowledgemi nakuruallaktuaq inugiaktutmi tamainna uqausiit resource developmentmi, climate changelu asulu nuunammi atugaa. Ilitchuriyaa Allanguqtuaq Nuna uqausiit technical savaktii; inuit takunnagaalu, naalaktuat, ilitaa asulu uqaqtuuqungavausigaa aamaittuqlu nunaamlu inuuniarvikmi.***

[www.trackingchange.ca](http://www.trackingchange.ca)



Social Sciences and Humanities  
Research Council of Canada

Conseil de recherches en  
sciences humaines du Canada

Canada

Makpirat katitait uqaqluutin:

**Dr. Brenda Parlee**

Associate Professor and Canada Research Chair

507 GSB, University of Alberta T6G2H1 [bparlee@ualberta.ca](mailto:bparlee@ualberta.ca)

**Mackenzie River Basin Board Traditional Knowledge Steering Committee**

**Mackenzie River Basin Board Secretariat**

4th Floor, 5019-52nd St. - P.O. Box 2310, Yellowknife, NT X1A 2P7 [don.pittman@ec.gc.ca](mailto:don.pittman@ec.gc.ca)